

Indianermärchen

AUS DEN KORDILLEREN

Märchen der Araukaner

Gesammelt und übertragen von

BERTHA KÖSSLER-ILG



EUGEN DIEDERICHS VERLAG

INHALT

Vorwort	5
Märchen der Araukaner	
1 Die Insel der Riesen	29
<i>Als Ollal zum zweiten Mal geboren wurde</i>	
2 Warum der Yerbastrauch nicht eingehen kann	39
3 Die Blume Quihuel-Quihuel, die dem Gott gehörte	41
4 Quintral (Ütriu), die Schmarotzerpflanze, und Külon, der Makibusch	43
5 Wie der Stechapfel entstand	44
6 Ursprung des Frauenschuhs	45
7 Sonne, Edelweiß und rote Beeren	46
8 Die fliegende Insel und der Vater aller Bäume	48
9 Vom Urwaldbaum Ñulñu und vom Chiukü, dem Schreibussard	50
10 Das Gold, das aus der Erde kam: Der Mais	52
11 Die Geschichte vom König Roble, dem barmherzigen Baum	55
12 Der Schatten des Litribaumes	57
13 Fillkuñ-Mamill: In Pflanzen verzauberte Reptilien	58
14 Der alte Zauberer Pichivele und der Litribaum	61
15 Nanku-Lahuén, die wundertätige Pflanze	62
16 Der zum Höhenzug von Chapelco gehörende Berg Kuru Mahuida	68
<i>Der zürnende Geist vom Berge Furilamcha</i>	
17 Püchü Acháwall, das arme Hühnchen, das Mari- namun genannt wurde	70
18 Die in Kalchakura verwandelte Braut des Magiers	74
19 Der Fuchs und der Hase	78
20 Ein ›Mißgriff‹ bei der Schöpfung	80
21 Die taubstummen Enten im Flusse Hueñohueño	81
22 Die Möwe Kaulle und ihr Mann Chelle	83
23 Der Vogel Keshkeshéñ, der ›Grünes Fohlen‹ heißt	85

24	Der Adoptivsohn des Fuchses	87
25	Der Huron und sein Fluch	89
26	Der Honigräuber	91
27	Woher die Kolibris stammen	93
28	Der Löwe stellt die Füchsin als Hausgehilfin ein	96
29	Fücha Wentru und die goldene Mara	102
30	Die Giftschlange im weissagenden Krug	104
31	Als die Männer Frauen wählen wollten	105
32	Der Mann, der Threngthreng hieß <i>Schöpfung, Sonne und Mond, Sintflut / Menschen und Tiere der Schöpfung / Der Berg der Schöpfung / Der Helfer Threngthreng</i>	117
33	Als der Gott der Mapuche die Huinka versteinerte	130
34	Fücha Wentru und seine Lieblinge, die Indianer	134
35	Als die Adler die Sonne trugen	135
36	Als der Flamingo die versteckte Sonne suchte <i>Von Sternbildern und wie der Indianer sie erklärt</i>	138
37	Über Schnee, Eisberge, Trockenheit, Weltende <i>Der König, sein Sohn und die Eisberge</i>	141
38	Kila Changuell, die Grotte der drei Finger	145
39	Die Zauberpriesterin in der Rukalil	147
40	Chilchuma, der erloschene Vulkan	152
41	Die schwarzen Gespensterhunde von Lolog	154
42	» . . . Die Sonne wird uns trauen und der Lonko«	156
43	Wo stand die Wiege der Indianer?	159
44	Die Dynastie Namunkura und der heilige Stein	167
45	Der sprechende Abgott aus Stein	174
46	Pena-Dura und Wichan-Alwe	182
47	Das ertappte Schleckmaul und die Zauberin	184
48	Der große Wanderer Huekufu und die heilige Seele	186
49	In der Unterwelt; der Tränenfluß und seine Fähre	188
50	Als die sausende »Weltmaschine« entdeckt wurde	192
51	Als die Huinka kamen. Die Indianer vergessen nichts und nie	196

52	Der anmaßende Zauberer von Tinguiririca	201
53	Der lehmfarbige Stier, der ›Toro de oro‹	205
54	Der Indianer, der nicht an das Schattenreich unter der Erde glaubte	209
55	Wie die Zauberin ein Pferd heilte	213
56	Warum die Medizin der hundert Heilmittel nicht wirkte	216
57	Das weißlederne Laken der Königstochter	220
58	Der Geist des Goldes und der Mapuche Kilpolemu	227
59	Als der Fucha Latramenguen, der große Zauberer, heiraten wollte, geschah es . . .	230
60	Etwas über Luftveränderung und andere seltsame Dinge	233
61	Die Geschichte des Cristo Colón	237
62	Die Alten im Sumpfe und die drei Brüder	242
63	Die drei Königstöchter	245
64	Der Riese Wentru Malén rächt sich an der Kordillere	253
65	Die Äffin als Ehefrau	256
66	Wie die mutwilligen Raben von Melirüpü den Eifersüchtigen täuschten	262
67	Die arme Nuke mit ihren drei Töchtern	266
68	Als die Kinder ›Bellender Wald‹ und ›Blaues Moor‹ ausgesetzt wurden	270
69	Von einer Taube, Viermeilenstiefeln und anderen Dingen	281
70	Kalkuhueke, der ruhlos geisternde Schatten	288
71	Die sechs Fragen, die der Weiße und die sechs, die der Indianer stellte	293
	Nachwort	301
	Anmerkungen	306
	Nachweis der Märchenerzähler	308
	Wörterklärungen	309